Januari 14, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Origen di problema den Gabinete Eman II

FALTA DI MANEHO COHERENTE, SIN NINGUN CONSULTA DEN CONSEHO DI MINISTER

Cada uno ta duna di permiso y awe Huez a mustra cu no por sigui asina











Veredicto di Huez ayera a confirma cu

No tin un maneho coherente den Gabinete Mike Eman II

Pero mas ainda, loke cu Benny Sevinger a critica duro den pasado, awe e mes ta faya



DESPUES cu e veredicto ayera a bira conoci, e prome reaccion ta, cu Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez Tromp a coregi e mal maneho di su colega di partido, Benny Sevinger.
E mesun Benny Sevinger, tempo tabata den oposicion pa AVP, a critica formalmente drs. Marisol Lopez Tromp (MEP) pa su maneho den otorgamento di tereno di Gobierno.
Manera a ser bisa, esaki ta ley di Carma, "what goes around, comes around".
Pero aki tambe, maske e no ta envolvi den e caso aki, ta loke Minister Otmar Oduber a bin ta denuncia cu den Gabinete Mike Eman II no tin coherencia den maneho. No tin participacion y menos ainda consulta cu otro, cu sigur lo evita e berguenza aki.
Interesante tambe den e veredicto di Corte den Prome Instancia ayera 13 di januari 2016, t'e hecho cu entre e demandantenan contra Minister Benny Sevinger y Gobierno di Aruba, tabata e mesun Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez-Tromp.

E tambe ta forma parti di e grupo "Preserva Malmok". Es mas, e Presidente di Parlamento, cu tambe ta biba na Malmok, awor tin un multa di 10 miyon florin colgando riba su propio colega di partido.
Entre esnan cu a demanda Gobierno ta Xenia Sriberg, Rodney Croes, Eileen Croes-Barbour, William van Veen, Farina van Veen, Ernest Greenberg, Rick Timmer y drs. Marisol Lopez-Tromp.
Nan tur t'e demandantenan cu ta biba sea riba L.G. Smith Boulevard, Malmokweg of den sercania directo.
Aunke cu ta 9 ciudadano a demanda e caso legal, e grupo afilia na Preserva Malmok ta consisti di mas o menos 110 habitante, cu a firma un peticion oficial na Gobierno.

E caso, manera ta conoci, a sali na fabor di e bisiñanan y Gobierno hunto cu e desaroyador di e Boutique Hotel tin un multa te cu 10 miyon florin ta colga riba nan cabes si acaso nan no cumpli cu e ordo di Huez, esta pa no otorga permiso, no cambia destinacion di e tereno y no opera e propiedad como un negoshi di HORECA.
Analistanan politico ta mira e caso aki bastante similar n'esun actual entre Minister Otmar Oduber y su coleganan.
E ta demosta un falta di comunicacion y contacto directo cu otro entre esnan cu ta dirigi nos pais.

Cu un Presidente di Parlamento mester recori na Corte pasobra su colega di partido, Minister di Infrastructura no por yega na un solucion cune na mesa, ta subraya e situacion den cual Gabinete Mike Eman II ta aden awendia.
E critica riba maneho di tereno no ta solamente cu a otorga un permiso ilegal, pero tambe e forma con ta haci'e, e "fast-track" cu algun ciudadano ta disfruta di dje ora pidi tereno na DIP of ora di haci cambio di destinacion di tereno na DOW.
No por kita for di e percepcion, cu tin espacio pa mehoracion y pa garantisa mas igualdad y transparencia den maneho di Gobierno.

E tan spera veredicto den caso di Preserva Malmok vs Zissu Properties N.V.

Gobierno mester revoca permiso di construccion duna na Ocean Z



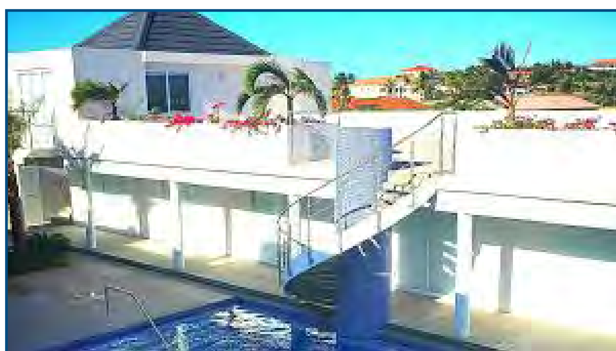
UN caso den Corte cu a hala masha atencion t'esun cu na fin di aña pasa, habitantenan di Malmok a cuminsa contra di compania Zissu, cu a cumpra varios cas banda di otro pa construi un boutique hotel, cu a haya number di OceanZ.
Den un caso normal, sabiendo cu tin un proceso legal andando y cu tin un sentencia ayera dia 13 di januari, Gobierno lo a warda prome cu tuma un decision.
Pero den e caso aki, Minister Benny Sevinger a opta pa core otorga e permiso apenas algun ora prome cu tira pagara di fin di aña pasa.
Huez a tuma un decision drastico ayera riba cabes di Gobierno, marando nan na un multa cu por yega te cu un maximo di 10 miyon florin.

Tabata dia 11 di december 2015, un grupo cu ta yama su mes "Preserva Malmok" a presenta un caso sumario (kort-geding) den Corte, den cual nan ta boga pa Corte prohibi Gobierno pa cambia e condicionnan di permiso di construccion y di e destinacion di e tereno situa na LG Smith Boulevard 526, cu e desaroyadornan ta propaganda pa bira Ocean Z Boutique Hotel.

Abogado mr. Dello Gomez a defende interes di e bisiñanan, Preserva Malmok, mientras cu e desaroyador di e proyecto hotelero, Zissu Properties N.V., a conta cu defensa di abogadonan mr. Lucy Peterson, mr. Josline Croes, mr. Winfried Kloes y mr. Jamil Saade. Gobierno a conta cu representacion di DWJZ, mr. V. Emerencia.
Manera nos a informa caba, e desaroyadornan a cumpra algun cas na aña 2012 y e compania cu a cumpr'e tin como proposito, opera un hotel.

Asina mes, ora nan a aplica pa un permiso di construccion (bouwvergunning) nan a hustifica e cas di 13 kamber n'e hecho cu nan tin un famia grandi.

Na mei 2013 nan a pidi un permiso di establecimento (vestigingsvergunning) pa un hotel y na december 2013 nan a informa Gobierno (Ministernan Schwengle y Sevinger) cu nan a cambia di idea, cu enbes di traha un cas pa nan famia grandi, cu awor nan kier converti'e den un hotel.
Na final di aña 2015, a cuminsa haci esfuersonan di promocion y ta propaganda e propiedad como un "Boutique Hotel", "Conference Center", "Meeting Rooms", lugar pa evento di 180 hende, "restaurant" y asina por sigui menciona.
Ta precisamente e ora bisiñanan a dicidi cu no por acepta cu ta kibra e trankilidad den e bario y a opta pa tuma e caminda di Corte.



Ayera den e veredicto di Corte, Huez a tene cuenta cu henter e bario ta di casnan "erfpacht" y cu e bisiñanan por a confia cu esey lo keda asina, pues un area residencial. Cu esey den mente, e Magistrado ta sinti cu ora Minister Benny Sevinger a bay over na cambia un solo condicion di tereno, cu e ta actuando contra ley!
Mas leu Huez di e caso sumario ta confia cu ora trata e caso den "Bodemprocedure", cu eynan tambe Huez lo sa di yega n'e mesun conclusion.
Ora tene cuenta cu interes di Zissu, di Gobierno y di e bisiñanan, Corte ta di opinion cu esun di e bisiñanan ta pisa mas.
E conclusion ey ta basa tambe riba e realidad cu Zissu, den bista di Corte, na mas di un ocasion a actua contra ley y hasta ilegal den e proceso di pidi permiso of adapta e condicionnan di tereno.

Den su veredicto ayera, Huez mr. A. van de Leur a dicidi di prohibi Gobierno pa adapta e condicionnan den cual a otorga e "erfpacht" na Zissu Properties N.V., pues di un cas pa un hotel, tanten cu un Hues den "Bodemprocedure" no dicta un sentencia cu ta permiti esey. Corte di Husticia a impone un multa di 25 mil florin pa cada dia cu Gobierno no cumpli cu e decision di e.o. revoca e decisionnan haci, te na un maximo di 10 miyon florin.
Tambe Corte ta prohibi Zissu Properties N.V. di organisa eventonan comercial of publico den e propiedad, manera hotel, restaurant of actividadnan di bar, tanten cu nan no tin un permiso pa tal.
Pa nan tambe a impone un multa di 25 mil florin te cu un maximo di 10 miyon florin.

Corte ta prohibi Zissu pa haci uzo di e instalacion di gas cu tin den e cura ey, tanten no tin permiso pa tal.
Den caso cu uz'e tog tambe tin un multa di 25 mil florin pa dia te cu un maximo di 10 miyon florin.
Corte ta ordena Gobierno y Zissu Properties N.V. pa paga tur e gastonan di e caso legal cu tin na banda di Preserva Malmok.
Cu e sentencia aki awor Gobierno a haye den un posicion particular, comokiera cu dia 30 di december 2015, apenas algun ora prome cu cambio di aña, a otorga un permiso di construccion di hotel, aunke cu henter e proyecto ta cla caba y cu un tereno cu te e dia ey ta un erfpacht residencial y no di hotel.

Tabata dia 5 di januari 2016 cu a pasa e acto notarial pa cambia e tereno oficial pa hotel.
Awor ta keda na Minister Benny Sevinger pa cumpli cu e ordo di Huez, de lo contrario abogadonan por cuminsa cobra 25 mil florin for di caba, pa cada dia cu e no revoca su mesun permiso otorga na Zissu Properties N.V



Nada di Arnold Alexander Leito, e piscador perdi pero

Si a haya restonan di su boto Arjoleine y a haya algun pertenencia



TABATA diamars ultimo, cu Arnold Alexander Leito di 44 aña a sali pisca cu su boto chiquito, Arjoleine cu registracion A-1805.

Momento cu a bira atardi, Leito a informa su famia, cu e ta na caminda pa tera, pero nunca a yega. Ora cu e no a yega, diamars anochi su famia a bati alarma.

Manera menciona e piscador tabatin contacto 5or di atardi cu su famia bisando cu e lo lanta anker pa bin tera. Manera ta su custumber, Leito sa bay pisca saliendo di Zeewijk p'e area banda di Reefbirth. E biaha aki probablemente e por a bay un poco mas leu na cabez di Aruba mirando cu e lama tabata poco keto.

Na momento cu Guardacosta a haya e informacion pasa di 8or di anochi, nan a mobiliza nan ekipo.

Pero e buskeda a cuminsa y ayera diaranzon a sigui cu esaki. E number di telefon di e piscador a wordo yama y no tabatin contacto cune, mirando cu e celular tabata zona paga.

Guardacosta y Polis Maritimo a keda yama, pero sin haya contacto mas.

Diarazon Panter y tambe helicopter a cuminsa tempran cu e buskeda na cabez di Aruba bin direccion e refineria.

Aki a bin haya despues di un buskeda cierto material, cu nan ta kere cu ta di e piscador.

A haya e vaarbewijs, a haya liña di pisca, parti di e boto y tambe cabuya cu anker. Esaki ta señalnan negative pa cu e buskeda, mirando cu e piscador mes nan no por topa cune ainda.

E boto ta uno chikito, cu tin un largura di 10 pia y 4 pia hancho.

E famia a keda den contacto cu autoridad di Guardacosta pa sigui duna informacion pa mira si por haya nan ser keri.

Guardacosta den coordinacion cu Polis Maritimo Politie a sigui cu e buskeda y tabata algo prome cu 4 or di atardi, nan a bin haya un curpa sin bida, practicamente dilanti di e refineria, cu a resulta di ta di Arnold Alexander Leito.

Si Teo Lin a constata morto pa 4.25. Na su famia, ta bay nos mas sincero condolencia.

Pa evita pa Polis haya mal nomber

Alto Comisario Dolfi Richardson a haci intento pa intermedia

El a reuni cu miembronan di cada grupo

NO ta conoci pa nos, con a bay cu e reunion cu Presidente di SPA, Juan Gomes a convoca ayera merdia 1 or na POVA.
Si t'asina cu tabatin un campaña going on, unda miembro y siguidornan di e grupo cu ta bisa cu nan ta miembronan legal di directiva di SPA, y a pidi miembronan di Polis pa no bay e reunion cu Juan Gomes a convoca, pasobra su directiva interino ta ilegal.
A haci peticion na tur miembro di Cuerpo Policial, pa acudi n'e reunion cu lo keda convoca pa diabierne awor, si Juan Gomes no cumpli cu e peticion cu a ser haci, hasta den forma di un ultimatum.

Pero mientrastanto e situacion a bira cayente, asina hot, cu tabatin acusacionnan serio, tildando algun miembro di e asina yama directiva legal di a comete actonan fraudulento y tin hendenan den e grupo di Juan Gomes lo ta dispuesto pa hasta entrega keho na Ministerio Publico. Pesey tin riba e agenda ayera pa un ex Polis, sra.Jeannette Solognier di Forensic Financial Services duna informacion di e investigacion haci di e maneho financiero di miembro(nan) di directiva anterior.

Analisando e situacion aki, a pone cu Alto Comisario Dolfi Richardson invita miembronan di ambos banda pa un reunion, mustrando cu e situacion reinante no ta contribui na bon funcionamento di Cuerpo Policial, unda cada miembro mester por defende otro.
Si Alto Comisario Dolfi Richardson a logra den su intento no ta conoci, pero e situacion ta serio, pero hopi serio mes, y si tur paña sushi bin afo, e lo atacha integridad di hopi miembro di Cuerpo Policial y esey ningun miembro di Mando Policial no kier.

Marduga tabatin persecucion pisa cu a termina den DETENCION









TABATA 12'or di anochi ora melding di varios hende a drenta cu lo tin persecucion y tiro den Madiki.

A resulta cu no tabatin tiro, pero si un persecucion. Un Nissan Silvia tabata coriendo patras di un patruya den Driemasterstraat pa despues bai den Professor Lorentzstraat. Na varios momento e Nissan tabata insisti di pasa e patruya bai. E polisnan a nota esaki y a cuminsa core poco poco pa wak kico t'e intencion di e auto aki.

Ora nan a yega n'e rotonde di De La Salle Straat, e chauffeur di e Nissan Silvia core pasa rib'e rotonde y djey pasa den verboden drenta caya Ernesto Petrona direccion rotonde Ponton.

Eynan e persecucion a cuminsa. Na altura di Topcar e Nissan a bira links, despues bira den varios caya den Madiki purbando di bai laga e polisnan. Ora di haci esaki, e Nissan Silvia a pone cu varios auto riba caminda mester a para sino e Nissan lo a bin dal den nan. Tambe na varios ocasion e Nissan a dal den acera y hasta hera dal den e auto di polis mes.
E persecucion a sigui y nan a bolbe pasa den Professor Lorentzstraat caminda e chauffeur di e Nissan a dicidi di saca su man, señalando cu e ta bai para e auto y termina cu e persecucion.

Ora polis a bai controla e auto a resulta cu e number di plachi no tabata klop cu e auto. E Nissan no tabatin seguro ni keur. Esey kiermen cu ningun documento tabata na ordo y polis a detene e chauffeur mesora y confisca e auto.

Minister Benny Sevinger tin un loket caminda hende por haya tur loke nan pidi

Di acuerdo cu mr. Andin Bikker

SEGUN Andin Bikker, lider di PDR, tin un cas banda di Malmok cu a wordo converti den un boutique hotel. Tabata bezig ampliando e cas den un area residencial unda kier cambia esaki pa hotel. A cambia e papelnan cu tin. A papia di amplia pa X y despues e idea tabata pa Y. Ta bezig gañando y manipulando esnan cu mester atende n'e permisonan necesario. Parce a cambia tog e destinacion p'e tereno erfpacht aki.E situacion aki ta fastioso.

Segun Andin Bikker e loket cu Minister Benny Sevinger tin mester wordo cambia. E ROP mester wordo respeta.

Segun Bikker ora un hende haya un herencia y kier construi algo ta haya problema pa construi algo, pasobra e tereno ta destina pa otro cos.

E lider di PDR a splica cu esnan humilde no ta haya cooperacion aki.

Andin Bikker a sigi comenta cu nan mes a yega di haya basta hende cu nan a hasta kita nan tereno pa planta. Despues a resulta cu hopi no tabata cuadra cu realidad.
Awor ley pa un y ley pa tur, pero e propio Minister Sevinger ta kibra esaki.
Un compania ta cumpra un tereno bou capa di cas y di ripente ta cambia e destinacion p'e bira hotel.

Ken cu ta por cumpra un cas y cambia esaki pasando n'e loket di Minister Sevinger. E mesun Minister aki, Benny Sevinger a critica duro, tempo cu e tabata den oposicion y awe ta haci cosnan cuestionable.

Si ya caba Gobierno a cambia e destinacion di tereno p'e bira un boutique hotel, berdad falta otro permisonan tambe, pero mester tin un eenheid di maneho.
Awor net e Gabinete aki segun Andin Bikker cu tabata bisa cu Gobierno di MEP tabata islanan riba nan mes, awor ta mira claramente cu den e Gobierno aki no tin union.

Bikker a splica cu ora tin un caso den Corte, Gobierno ta respeta e balance di poder. Awor di ripiente Gobierno dia 5 di januari a cambia e destinacion di e tereno.
Den Parlamento lo atende riba esaki tambe. Si ta falta di maneho ta bon pa atende tambe. Tipo di cosnan asina ta pone cu e Minister di Turismo, Otmar Oduber a fada tambe segun Andin Bikker.

Por mira cu Minister di Infrastructura ta atende hende na loket. E cos aki no ta bon, pasobra e ta den parti habita.

Hopi biaha el a hiba casonan den Corte, pasobra DOW no kier duna permiso di construccion, pasobra no tin lugar di para auto. Awor di ripiente ta duna permiso y hendenan no tin lugar di para auto.

Tabatin varios caso caminda a basha ranchonan abou y casnan abou pa incumplimento y awor ta mira den e caso aki cu ta un free for all tin.
Ta ki clase di maneho tin aki? Minister Benny Sevinger lo wordo convoca den Parlamento pa bin splica e maneho di cauchi baolo aki.



No ta exclui accion un ora pa otro

Awor cu negociacion entre STA y AAA N.V. a pega formalmente



DESPUES di varios luna di negociacion, gerencia di AAA NV (Aeropuerto Reina Beatrix) no ta mustrando ningun clase di comprension pa cu su empleadonan.

Asina Presidente di Sindicato di Trahador di Aruba (STA), Diego de Cuba a bisa declara ayera mainta.

Di acuerdo cu Diego de Cuba, e trahadornan ta desea di cay tambe den fondo di pensioen di APFA, pero gerencia kier e empleadonan resorta bou di un otro fondo di pensioen.

STA a laga sa cu awor cu e negociacion a pega formalmente y no ta exclui un accion di protesta na Aeropuerto den dianan nos dilanti.

E fondo cu AAA kier p'e trahadornan no ta combini nan. Esaki ta forma un obstaculo pa resto di asuntonan cu mester keda atendi cu nan pa locual ta trata e CAO, specialmente e parti financiero.

Awor Gerencia di AAA NV kier pone cuchiu na garganta di e sindicato pa acepta e otro fondo di pensioen sino no lo mira mehoracion den e CAO actual.

STA no ta acepta e tipo di menasanan aki di ningun compania y menos ainda di AAA NV. Awor directiva di STA ta evaluando di pidi Mediador di Gobierno pa interveni y sigur lo solicita un reunion cu caracter di urgencia cu Minister encarga cu Aeropuerto, cu ta Otmar Oduber, pero kende den e dianan aki, no tin atencion p'e problema aki, Of tambe solicita un reunion cu Hunta Comisario di AAA NV.

Diego de Cuba a mustra cu e sindicato no ta descarta un posibel accion di protesta na Aeropuerto, manera menciona. Ki dia ki ora, no ta conoci, pero ora e bin, e ta uno duro.

Awe Corte di Prome Instancia lo trata caso di e.o. traficación di hende

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	M.R.L.	L. ta wordo acusa di participacion den un organizacion criminal, traficacion di hende, menaza, intento di maltrato y labamento di placa na 2010.
11.50	M.E.S.T.	S.T. ta wordo acusa di ladronicia di un telefon celular y/of un tablet riba 17 di oktober 2014.



Atrobe un auto ta perde control y drenta den cura di aeropuerto





DIAMARS anochi un otro auto a bolbe drenta den e cura di aeropuerto. Esaki a sosode rib'e caminda pariba di aeropuerto mes. Hopi biaha auto ta perde control. Tin un pida subida y tambe birada den e area aki.

E chauffeur di e RAV-4 cu number di plachi A-43937 a baha caminda drenta den e cura. E velocidad halto a pone cu el a ranca e waya y drenta e propiedad. Security di aeropuerto a presenta mesora. Polis a wordo yama tambe. No tabatin hende herida, solamente daño material cu por wordo drecha.

Evelyn Wever-Croes:

2 extra Minister ta costa 16 miyon extra cada aña

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes un biaha mas ta trece prueba dilanti cuanto gasto dos extra Minister ta trece cune.

"DEN presupuesto di aña pasa nos a mira esaki, pero awo nos ta mira cu apesar di tanto crisis den nos pais, Gobierno no a baha gastonan di e Ministerionan. Na aña 2013, despues di eleccion, Mike Eman a comete un eror grandi di sucumbi pa presion di dos candidato di AVP cu a exigi pa bira Minister. En bes di pensa riba Aruba, rib'e debe cu e ta hinca nos pais aden, Mike Eman a scoge pa complace nan y asina hinca Aruba den mas debe.
Y awor nos por calcula cu e gastonan pa pone dos Minister extra ta 17 miyon pa cada aña. Aña 2016 ta bai bira e di tres aña, y pues e gastonan lo bira mas di 50 miyon florin, djis pa complace dos candidato cu kier a bira Minister", segun Evelyn Wever-Croes.

Comparacion cu Gobierno di MEP

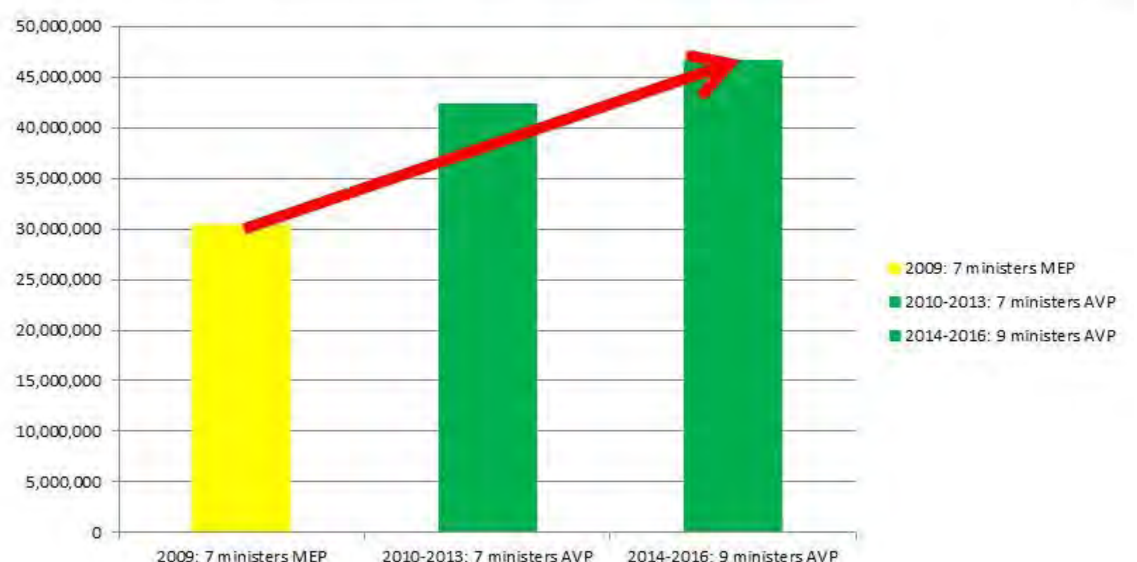
"Gobierno di MEP a goberna haciendo mucho menos gasto, y a goberna bon! Pa cuminsa, e cantidad di staf rond di e Ministernan tabata mucho menos, un averahe di 16 persona na cada oficina di Minister. E Gobierno aki tin 338 coordinador riba payroll y ainda mas di 200 riba contract individual of via nan compania. E cantidad di staff na cada oficina a base di e payroll ta 38, sin conta tur esnan cu tin contract separa. Ta logico cu esaki ta trece hopi extra gasto cune!
Y ainda tin politiconan di AVP cu kier pretende cu 9 no ta mas cu 7.
Si analisa e presupuestonan bon bo ta yega na e siguiente conclusion: Na aña 2009, MEP tabatin 7 Minister, e gastonan di e 7 Ministernan ey tabata 30.4 miyon florin. Na añanan 2010 pa 2013, AVP tabatin 7 Minister, e gastonan averahe di e añanan ey p'e 7 Ministernan tabata 42.3 miyon florin. Na aña 2014, nan a amplia e cantidad di Minister, hac'e 9, e gastonan averahe di añanan 2014, 2015 y 2016 pa 9 Minister ta 46.7 miyon florin!
Den e grafico adhunto bo por mira con hopi MAS gasto Gabinete Mike Eman ta causando compara cu Gabinete Nelson Oduber. Y bo mes por contesta e pregunta: 9 Minister ta MAS cu 7!", e lider di MEP ta splica.

16 miyon adicional tur aña

"Conclusion: Dor di a amplia e cantidad di Ministerio cu 2 Ministerio extra, ta costando pueblo 16 miyon florin adicional cada aña. Nos di MEP ta bai propone pa elimina esaki y bai bek na e nivel di 2009, tempo di MEP, y e 17 miyon ey nos por inverti den enseñansa, den cuido di salud, den cuido social, of pa paga debe p'asina nos no pasa tanto debe riba nos yiunan y nan yiunan" tabata palabranan di lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.



Gastonan di 7 minister vs gastonan di 9 minister



9 minister ta MENOS gasto cu 7 minister?

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Un Psicologo completamente *dedica na nos maestronan* na vigor di 1 di februari 2016

Formando parti esencial di "Teacher's Care"

DURANTE e ultimo aña Minister di Enseñansa a informa cu ta trahando rib'e aspecto di cuido di maestronan, esta "Teacher's Care", cu ta encera accesibilidad na profesionalnan cu por asisti maestronan den nan trabou diario. A base di e informacion di scolnan/maestronan durante e bishitanan na tur e scolnan y di e sindicato di maestronan, a dicidi pa bin cu un Psicologo (Psycholoog) pa "Teacher's Care".

"E trabou di un maestro ta hopi diverso, no ta facil y ta encera hopi reto. Un maestro no ta traha solamente cu e alumno/studiante dunando nan les, pero e tin di haber tambe cu e mayornan, su team di colega, alumnonan cu por tin problema cu siñamento of problema di comportacion, e tin reunionnan pa atende, e mester keda constantemente na altura di desaroyonan nobo rib'e tereno di enseñansa, etc. Den su trabou diario e ta dirigi rib'e klas/grupo, pero e tin cu tene cuenta cu cada alumno y mester por duna atencion individual tambe.

Esaki por trece situacionnan di stress of simplemente e necesidad pa haya oido y conseho y/of yudansa di un profesional independiente", Minister Hooyboer-Winklaar a enfatisa.

Pa ofrece e yudansa aki na un manera facil y evita cu maestronan mester cana e caminda di busca un verwijsbrief via nan dokter di cas, a opta pa pone un Psicologo dedica solamente pa maestronan via Multidisciplinair Centrum (MDC) desde 1 di februari 2016.

E Psicologo lo ta situa na Belgiestraat caminda MDC lo tin un dependance pa e. o. e Psicologo "Teacher's Care". Eynan lo ta hopi mas priva p'e maestro- y docentenan yega pa acudi pa yudansa.

Durante e siguiente simanan lo informa tur stakeholder tocante di e Psicologo, y e detayenan envolvi pa maestronan por acudi p'e servicionan.



Evelyn Wever-Croes:

Ta corta den Presupuesto di Husticia, pero ta aumenta e otronan



LIDER di MEP, Evelyn Wever-Croes ta splica tocante Presupuesto 2016 cu cada biaha ta duna mas sorpresa.

"Ora cu bo kere cu Gobierno ta scucha su pueblo, bo ta ekiboca, pasobra Gabinete Mike Eman NO ta scucha su pueblo. Unda cu bo bai, e preocupacion mas grandi ta e criminalidad y specialmente e insiguridad cu nos ta sinti debi n'esaki. Mayornan no ta trankil ora nan yiu bai scol, hobennan no por sali distrai trankilamente, nos no por laga nos grandinan na cas mas nan so. Bo ta sinti bo insigur den bo cas y bo ta sinti bo insigur riba caya, y tur hende ta boga pa combati criminalidad cu man mas duro."

Lider di MEP ta sigui conta cu, "Gremionan a trece nan ponencia fuerte dilanti, y hasta un Minister di e propio Gabinete Mike Eman a bisa cu criminalidad ta for di control. Locual ta mas lamentablel ta cu esnan cu mester haci e pais aki mas sigur, ta nenga di haci'e. Den e Presupuesto 2016, mayoria di Ministerio nan gasto ta aumenta, pero hustamente pa Husticia e ta wordo corta. Esaki por wordo mira rib'e grafico adhunto.

Tambe por corta den Salubridad danki na e medida di BAZV cu e Parlamentarionan di AVP a pasa, cu ta pone cu Gobierno por baha e gastonan na salud pasobra pueblo ta pag'e via e medida di BAZV. Pero pa corta den Husticia net n'e momentonan mas critic aki, no tin ningun pero ningun hustificacion.

GASTONAN TOTAL DI GOBIERNO

	2015	2016	EXTRA GASTO
Algemene Zaken	84,884,600	85,317,700	**433,100**
Infrastructuur	132,207,800	135,770,400	**3,562,600**
Toerisme + Transport	45,906,200	43,597,300	**-2,308,900**
Econ Zaken	31,503,100	32,171,000	**667,900**
Volksgezondheid	149,672,100	137,162,200	**-12,509,900**
Sociale zaken + Arbeid	62,122,100	64,902,600	**2,780,500**
Justitie	188,447,600	185,081,300	**-3,366,300**
Onderwijs	263,485,700	269,206,000	**5,720,300**
Financien	368,526,100	382,689,500	**14,163,400**
	1,326,755,300	**1,335,898,000**	**+ 9,142,700**

Nos mester manda un señal cla y raspa pa criminalnan cu nan no por "take over". Nos no por sigui haci e mesun cos y spera otro resultado. Y dor di corta den Presupuesto di Husticia, ta pio so e situacion ta bai bira.

Nos ta lamenta esaki, y nos lo percura pa aloca suficiente fondo bek pa Husticia p'asina nos por combati criminalidad cu man duro", tabata palabranan di lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

A otorga e proyecto na Arubaanse Wegenbouw Maatschappij

Lo cuminsa cu renobacion di Promenade na San Nicolas aki 3 siman



MINISTER Otmar Oduber a anuncia cu hopi entusiasmo cu for di luna di februari lo cuminsa wak trabounan ta wordo haci na San Nicolas cu lo hiba e ciudad aki un stap mas serca di t'e centro di nos herencia cultural.
Recientemente e gunning di e renobacion di Promenade na San Nicolas a tuma lugar y Arubaanse Wegenbouw Maatschappij a gana esaki, convirtiendo su mes den e compania cu lo ta encarga cu e prome fase aki di revitalizacion di San Nicolas, renobando Promenade.
E proyecto tin un costo di riba 1.6 miyon florin, lo cambia tur e klinkers, lo pone 'solar trees'cu lo brinda mas iluminacion y den forma sostenibel.
Intencion tambe ta pa trece e parti industrial na bida den e caya aki unda e banki y palo di luznan lo tin un toke industrial cu nan.
Lo incorpora diseñonan artistico di nos artistanan local den e caya y n'e momentonan ta mirando cual t'e mihor manera pa haci esaki n'e forma mas eficiente.
Hunto cu e desaroyo aki tin renobacion di edificionan historico tumando lugar, preparacion pa apertura di museonan, inversion di sector priva, arte publico, apertura den futuro di Cosecha y workshop pa artista y artesano y diferente otro proyecto cu lo conduci n'e meta pa haci San Nicolas nos Capital Historico Cultural.

Minister Oduber ta satisfecho cu e diferente proyeto y resultadonan cu tin te awor y a indica cu tin diferente otro na caminda.
El a finaliza bisando cu esaki t'e prome fase y mas lo sigui mientras cu fase 1 a wordo prepara di tal forma cu e ta conecta cu fase 2 p'asina por tin un infrastructura uniforme.

Andin Bikker (PDR)

E Minister kende si a traha, kier retira, anto con a para cu esnan cu no ta haci nada?



ANDIN Bikker a splica cu awor cu e Minister cu si ta traha ta evalua su retiro, ta bon pa esnan cu no ta traha tambe evalua nan retiro.
Di acuerdo cu Andin Bikker, e di dos vo-tegether di AVP, con cu bay bin, a haci un trabao ehemplar, e.o. riba tereno di turismo, a sa di carga nos economia, a anuncia di evalua su retiro, pasobra e ta hopi frustra p'e mal maneho di cierto Ministernan, e.o. Minister di Husticia y esun di Infrastructura.

Awor por mira cu mundo ta riba su cabez, pasobra e Minister cu ta carga nos economia, cu ta trahando y no ta perde tempo pa sinta critica otro links en rechts, e no ta busca excusa, anunciando su retiro. Y e otro Ministernan ta keda sinta eynan.
Nan tambe mester saca nan conclusion, segun Andin Bikker.
Opocision a haya razon di e mal maneho di husticia, kende tambe mester saca su conclusion, segun lider di PDR.

Minister di Infrastructura, kende tambe ta dunando permiso den barionan residencial, no ta tene cuenta cu regulacion di tereno, e ta duna permiso pa hotel, tur esaki nifica cu ora un Minister di e Gobierno aki, kende si ta traha, kende ta evalua su retiro pa motibo di frustracion, Anto esnan cu el a critica, nan mas liher mester entrega nan retiro. Pasobra e critica nan a bin di afo, pero di paden mes.

Andin Bikker lider di PDR a splica cu e no kier mete den problema interno, pero e problema interno a yega Gobernador, demostrando hopi corahe.
Den proximo simannan lo evalua con nan lo soluciona e problema aki. Hecho ta, cu oposicion ta hayando razon, cu a bin ta mustra riba mal maneho cu tin.

Ta ora nos tur bay dilanti nos por papia di progreso na Aruba

"Mehora forsa di compra ta parti esencial di nos maneho"

Segun drs. Rene Herde

E desicionnan cu Gobierno di AVP a tuma na fin di aña ta mehora forsa di compra cu mas o menos 10% pa mas cu 60% di famianan den nos comunidad.
E desicion di aumenta entradanan minimo y e bahamento di prijs di coriente hunto ta percura p'esey.
E desicionnan aki ta mustra un biaha mas con partido AVP ta wak desaroyo di nos hendenan. E ta subraya e forma cu AVP a scoge pa saca nos pais di e crisis y pone crece atrobe.
E escogencianan aki ta mustra en especial cu e meta di un desaroyo balansa cu AVP a scoge pe, no ta djis palabranan bashi den un campaña politico. Al contrario.
Nan ta mustra con AVP ta duna contenido n'e meta di crece y bay dilanti, pero tur hunto, según líder di fracción di AVP, den Parlamento, drs. Rene Herde.

CRISIS Y CRECE

"AVP a bisa bez tras bez, cu e mihor forma di sali di e crisis ta dor di pone nos pais crece atrobe.
No dor di corta gasto den forma bruto tur caminda y den poco tempo. Sigur no den e crisis cu Aruba tabata aden.
Nos a haya hopi critica p'e maneho di crece prome y reforma despues. A yama e maneho aki irealistico.
E realidad ta sinembargo cu riba tur aspecto di finansa, economia, labor y forsa di compra, nos ta hayando rason.

E recuperacion di Aruba, sin niun ayudo di afo, ta mas liher y mas fuerte cu otro paisnan den Reino. E recuperacion di Aruba ta mas amplio y su efectonan ta wordo sinti den henter nos comunidad.
E crecemento economico di 5 aña consecutivo no ta wordo refleha den cifranan economico so.
Den entrada di Gobierno tambe e ta wordo midi, aunke poco poco. Pero mas cu tur, famianan na Aruba, a ripara e adelanto den nan forsa di compra. Anto no di awor so.

Ta for di 2011 caba pueblo a sinti e efecto di e maneho pa mehora forsa di compra. Ora e reduccion di BBO no a duna e efecto desea, a usa placa di caha di Gobierno pa pone placa directamente den cartera di casi 50 mil trahador na Aruba cu e "reparatietoeslag".
Mescos a haci pa pensiondonan. 6 Mil trahador di Gobierno y enseñansa a wak nan salario bay dilanti cu 5000 florin pa aña.
Nan a haya e indexering cu a kita for di 2001 y nan a haya e prima di fin di aña y comienso di aña.

Pero no solamente den salario e forsa di compra di mas cu 60 mil hende a mehora. Dor di baha prijs di awa dos aña pasa y di coriente pa di dos biaha den tres aña, e cantidad di placa cu ta keda den cartera a mehora.
Asina a percura p'e crecemento economico di nos pais, yega na tur hende! Pesey por bisa cu Aruba a bay dilanti. Pasobra no ta un grupito so a bay dilanti. Pero un mayoria di pueblo a bay dilanti.
E maneho a percura pa economia crece, pa mas hende haya trabou y p'e forsa di compra mehora.

Esaki t'e maneho balansa cu AVP a scoge pe. Den e maneho aki e mehoracion di forsa di compra ta esencial. Sin esaki no lo por a papia di adelanto di Aruba. Pasobra ta ora nos tur bay dilanti, Aruba ta bay dilanti! Esey ta loke nos a percura pe!", según drs. Rene Herde.





Durante control, Polis a confisca tres auto, un saco di droga y armanan

WILLEMSTAD - Diamars 12 di januari 2016, entre 2.30 di atardi pa 8.50 di anochi, Polis conhuntamente cu personal di VKC, Duana y Marechaussee a tene un control general na aeropuerto na Hato. E control a tuma luga na entrada y salida na e sitio pa staciona auto. Durante di e control, Polis a controla 316 persona y 199 vehiculo y a confisca tres vehiculo cu no tabatin nan documentonan y a keda transporta cu kran pa cura. Tambe a cofisca un saco di plastic cu tabata contene algun otro saco chikito di plastic cu marihuana, tres cuchiu y un klop.

Na momento di e control, 41 un persona cu mester a biaha cu cuater diferente compania di aviacion rumbo pa Hulanda no a presenta. E controlnan aki ta continua.

Detencion a cay durante control di UST

WILLEMSTAD - 11 di januari 2016, entre 7.30 PM pa 10.00 PM, Unit Speciale Taken (UST) a tene controlnan den area di Otrobanda relaciona cu violacion di e Ley di Admision y Expulsion. Durante di e controlnan, na un snack den Caya Aura E. Winkel a controla tres persona di cual a detene un hende muhe di nacionalidad Dominicano cu no tabatin e papelnan necesario pa por permanece riba nos isla. Na un otro snack den area di De Savaan aki tambe a controla cinco persona stranhero, cual dos di nan no tabatin documentonan legal pa permanece riba nos isla y a keda deteni. Ta trata di dos hende homber di nacionalidad Venezolano y Dominicano, respectivamente. Na momento di e control un homber a logra core huy for di e sitio. A transporta tur e personanan ariba menciona pa Departamento di Imigracion pa mas investigacion.

Endy Croes di MEP:

Gobierno ta corta 16 miyon den Husticia mientras ta aumenta propaganda pa Ministernan cu 1 miyon florin



"**ARUBA** poco poco ta hundiendo y ta parce cu Mike Eman no a siña su les despues di su KB. Presupuesto 2016 a drenta Parlamento di Aruba y pronto, prome cu fin di luna, esaki lo wordo trata. Aunke pueblo ta comprondе masha bon con e show aki ta bay, 13 Parlamentario ya caba ta cla pa grita "voor", comprometiendo nos futuro generacionnan inmensamente cu debenan astronomico", segun Endy Croes.

"Locual ta resalta actualmente na Aruba ta cu criminalidad ta "out of control". No ta pasa un dia sin un atraco, un ladronicia di auto of un asalto, pa nombra un paar. Segun Dowers y Eman, ta "high season". Tin biaha ta percepcion di pueblo y ora no por sconde p'e realidad ta "high season". Pues criminalidad awo a wordo reparti den e plan y maneho di Dowers y Eman.

Tristo pa tuma nota cu na aña 2013 Gobierno a inverti 150 miyon florin den Husticia, pero na aña 2016 den presupuesto Gobierno a aloca 134 miyon pa cartera di Husticia. Pues a corta 16 miyon den comparacion cu 2013 hustamente den Husticia.

Esaki ta un crimen contra e pueblo aki cu ta sangrando cu criminalidad y insiguridad. Pero den mesun rosea gastonan di propaganda pa propaganda Ministernan dor di companianan di amigo a subi di 2 miyon den 2015 pa 3 miyon den 2016, pues cu 1 miyon florin. Gastonan di amigonan abogado a subi di 13 miyon den 2015 pa 15 miyon den 2016, pues cu otro 2 miyon. Te hasta e post di biahamento a bolbe conoce un aumento di 25% den 2016", Endy Croes ta splica.

"Fiesta no ta caba y deroche di placa mester continua. Tur esaki tin preferencia riba siguridad di nos pais. Dowers y Eman a kita e radarnan, a elimina Warda nos Costa, a elimina helicopter y a haci cambionan sin un plan y sin ningun vision. Awe e resultado ta bisto unda pueblo di Aruba tin di paga p'esaki como victima te den nan weso. Ni Dowers ni Eman no ta digno mas di confiansa p'e crimen cu nan ta cometiendo contra Aruba. "Pase lo que pase, la fiesta continua!"

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Minister Paul Croes ta anuncia proyecto 'Alimento 2016'

Personanan cu limitacion, di edad halto y famianan den necesidad ta bay ricibi tayo di cuminda

AÑA 2016 lo bira un aña importante pa sector social, asina e titular encarga drs. Paul Croes a duna di conoce e siman aki.
"Pa april 2016 nos kier start cu e proyecto 'Alimento' aki cu lo hiba un tayo di cuminda p'esnan di mas necesidad den nos pais," asina Minister Croes a bisa splicando cu sea pa motibo di edad halto, limitacion fisico of mobilidad, tin ciudadano cu no por prepara nan propio cuminda diariamente.

"Nos ta na altura a base di data cu nos a ricibi di varios instancia social cu tin un necesidad ey'fo pa alimento pa famianan den necesidad," Minister Croes a anuncia.
E proyecto aki lo bira un acuerdo di cooperacion entre Ministerio di Asunto Social, fundacionnan social y diferente hotel y restaurant.
Despues di haci un sondeo preliminar riba e necesidad riba nos isla por a saca afo cu, pa varios motibo, tin personanan no tin un cuminda cayente tur dia.
Kizas pa motibo di un limitacion of discapacidad e hendenan aki no por traha un cuminda of come debidamente.
E proyecto ta bay duna apoyo n'esnan di mas vulnerabel den nos pais.

Minister Croes a bisa: "E idea aki no ta un idea di mi persona como Minister di Asunto Social, pero mas bien un sugerencia di ciudadanonan cu e curason n'e lugar corecto.
Sra. Landa Ras a acerca mi den curso di aña pasa p'asina splicami henter e concepto aki. Nos a bay delibera internamente y a yega na un acuerdo cu varios partners."
Tin un necesidad p'esaki den nos pais y Minister Croes kier trata na apoya esnan cu tin e necesidad aki.

Ta inicia manera un progama mas chikito y poco poco lag'e crece den un proyecto mas grandi. E meta principal di e proyecto Alimento ta cu un bes cu tin aceso n'e famianan den necesidad, por brinda otro tipo di sosten social na nan.
"Sea ta desempleo, aspectonan di discapacidad y mobilidad, of sea otro tipo di problema social, tur esaki lo por saca afo un bes cu bo tin contacto cu e famianan aki.
Asina e trahadornan social y fundacionnan social por brinda otro tipo di yudansa social n'e famianan aki", asina Minister Paul Croes a mustra durante e conferencia di prensa den cual el a delinea su metanan pa cu 2016.

E base ta sinta riba e hecho cu meta di e maneho social di e Gobierno aki ta pa yuda yega na solucionan sostenibel.





Profesion di maestro, profesion cu ta duna satisfaccion

Den cuadro di IPA su Dia Publico 16 di januari binidero

TUR AÑA e interes pa studia na IPA ta grandi. Henryène Abdul, studiante di di tres aña, ta conta su motivacion pa studia na IPA.

"Mi semper a gusta ta bezig cu mucha. Mi gusta wak pa mi prima y primo chikito, y bay p. e. wak pelicula cu nan. Mi no tabata sa kico mi kier a bira despues cu mi a gradua di HAVO, pero mi mama tabata haya cu e profesion di maestro ta algo cu ta pas cu mi. Despues di HAVO mi tabata considera IPA y Universidad di Aruba. Mi a opta pa bay studia na Universidad di Aruba unda mi a haya mi propedeuse di e estudio Financiële Economie.
Despues di esaki mi a opta pa bay studia pa maestro di Economia na Hulanda. Aki ta unda cu mi a realisa cu mi ta prefera di traha cu mucha di edad mas jong. P'e motibo aki m'a regresa Aruba y a continua cu mi estudio na IPA.
Durante mi practica m'a repara cu mi ta gusta para dilanti klas y traha cu mucha. E profesion di maestro no ta facil. Expectativa di un maestro ta hopi halto. E profesion no ta encera solamente educa un mucha. Banda di esaki bo ta bezig ta yuda e mucha cu su desaroyo. Aunke cu e profesion aki ta exigi hopi di bo mes, mi ta haya esaki un bunita profesion pasobra mi ta stima mucha. Sin cu e muchanan sa, nan por alegra mi dia. Mi ta mira e profesion aki como un reto y e ta duna mi satisfaccion."

IPA ta invita Aruba completo pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI, IBERO y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 16 di januari 2016. IPA su Dia Publico lo ta di 10'or di mainta te 2'or di atardi.

Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro. Lo tin presentacion di proyecto di studiante y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera. Esakinan ta e. o. Studenten Services, Biblioteca IPA, Sector Naturalesa y Tecnologia, Sector Pedagogia, Bureau Praktijk, Sector Hende y Comunidad, Centro di Investigacion y Desaroyo pa Enseñansa, Sector Idioma y Comunicacion, Sector Matematica y Sector Arte.

Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel d i AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO, MBO nivel 4 of IBERO. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di Facebook: Instituto Pedagogico Arubano. Of tambe na nos website: www.ipaaruba.com.

Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos Conseho di Studiante di IPA (SIPA). Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.





Pa motibonan fuera di nos alcance:

Diabierna 15 di januari, oficina di Serlimar na San Nicolas lo ta cera

EN CONEXION cu trabaonan di Elmar den San Nicolas, oficina principal di Serlimar na San Nicolas lo ta cera riba diabierna 15 di januari, como cu lo no tin suministracion di coriente. P'e motibo aki, Serlimar ta referi e publico general na e siguiente localidadnan.

Helpdesk Paradera:
Helpdesk Paradera lo ta disponibel pa tur servicio y lo atende clientela personalmente y telefonicamente di 7.15 AM te 3.45 PM, non stop.

Tur Hulpsbestuurskantoor
Tur Hulpsbestuurskantoor lo ta disponibel pa atende clientela, pero unicamente pa pago di e Servicio Residencial. Tene bon cuenta cu esaki.

Nos disculpa p'e inconveniencia cual ta fuera di nos alcance y alabes danki p'e cooperacion y comprension.

Pa mas informacion, por comunica libremente na telefon: 524 5080.

Alviana Davina Arends, den representacion di North Fantasy Carnival Group, ta cla pa awe nochi

Pero prome, e kier a comparti un mensahe cu tur hoben di Aruba



AWE Aruba ta eligi su proximo Reina Infantil y Reina Hubenil di Aruba su Carnaval y North Fantasy Carnival Group lo ta No. 4 awe riba escenario den representacion di e hoben, Alviana Davina Arends.

Alviana ta un hoben di apenas 13 aña y ta studia na Colegio Arubano. Semper activo y cla pa yuda. Di chikito e tabata participa como boluntario na Fundacion pa nos Comunidad. Y desde cu el a wordo corona como Reina Hubenil di North Fantasy Carnaval Group, e ta yuda tambe e Fundacion pa Esanan cu Deficiencia Auditivo Aruba (F.E.D.A.A.).

Alviana su show ta basa riba social media. Social media ta un medio importante cu ta wordo hopi uza, pero hopi biaha tambe e ta wordo mal uza, of ta post cosnan cu no mester rib'esaki of cosnan negativo cu ta wordo graba y poni manera peleanan, etc. Alviana, como e "Social Media Angel", lo kier trece e mensahe pa nos hobennan pa ta mas positivo riba social media y uz'e na e forma corecto y consciente!

Tambe Alviana kier pa tin mas union y, mas importante, respet pa otro riba social media! Alviana a hasta graba un video promo contra "bullying" riba social media, cual por wordo mira riba YouTube: Alviana Arends – Social Media Madness.

Alviana kier a gradici tur persona cu ta haci posibel su participacion awe nochi den Aruba Entertainment Center y kier a desea e otro candidatanan tur clase di exito!

Exitoso Christmas Bus Tour di Grupo di Estudio di Women's Club of Aruba

NA FINAL di december 2015, Grupo di Estudio (Study Group) di Women's Club Aruba a tene su actividad di december cu tabata un Christmas Bus Tour.
E grupo di miembro cu a atende hunto cu famia of amistad a topa na Orange Plaza y di eynan e tour a cuminsa pasando e rotondenan den e diferente bario y lugarnan turistico dorna cu luz.
Tur participante den e bus a gosa un mundo di e creatividad di luz riba nos dushi isla.
Chairman Jane Otis tabata sumamente contento y por mira atras riba un tour exitoso cu cucui y snacknan tipico di temporada di Pasco.
E ta recorda tur miembro di WCA cu e actividad pa luna di januari 2016 ta bay ta dia 29 di jauari benidero.









Grupo di Oracion Bida Nobo den Cristo

Ta reanuda nan oracion cu "Ceremonia di Lus"

GRUPO di Oracion "Bida Nobo den Cristo" ta reanuda su alabansa y oracion pa 2016 cu e bunita "Ceremonia di Lus", dialuna 18 januari proximo na Misa San Huan Pablo II na Tanki Leendert.
Pa 6:45 lo cuminsa cu Santo Rosario di Lus.
E anochi aki lo bay refleciona riba e Gracia di Lus cu nos tur por ricibi. Pesey ta invita tur miembro- y no miembronan p'e anochi particular aki pa bin cu un bela blanco den glas p'e momento culminante di e ceremonia aki.
Bao di e ceremonia por haci den silencio oracion n'e cruz, pone man riba bijbel y haci bo peticion, gradicimento of promesa, entregá plan of proyectonan p'e aña aki.
Corda bin cu bijbel Catolico y bela blanco den glas. Ta recomenda tambe pa bin bisti na blanco.
Lo anima e anochi aki cu cantonan maraviyoso di lus. Tur hende ta bon-bini.
Hesus a bisa: "Ami ta e Lus".





Colegio Arubano a ricibi e studiantenan di barco Regina Maris

Un intercambio placentero entre studiantenan di School at Sea y Colegio Arubano

DIARANSON, dia 6 di januari, Colegio Arubano a habri su portanan pa ricibi e studiantenan di School at Sea.





School at Sea ta un programa estudiantil unda cu e studiantenan di klasnan di bovenbouw di HAVO y VWO ta nabega durante seis luna rib'e barco Regina Maris cu ta sali for di Hulanda pa Caribe y bolbe bek. Durante e periodo aki e studiantenan ta haya les y traha independientemente riba varios proyecto mientras cu nan ta siña nabega y bishita diferente pais den Caribe.

Y asina, dia 6 di januari, e barco Regina Maris a haya su caminda pa Aruba y a tene un intercambio placentero cu e studiantenan di Colegio Arubano klas VWO 4.

E docente di Hulandes, mr. Jurjen Feitsma a encabesa e organisacion y hunto cu diferente colega a percura pa un dia yen di actividad p'e alumnonan. E dia a clausura cu un bishita di e studiantenan di Colegio Arubano rib'e barco Regina Maris mes.





Deja-Kids ta invita tur mucha di Aruba pa join nan

den tema di LEGO na e paradanan di Mucha di Oranjestad y San Nicolas



DEJA-KIDS un biaha mas ta join Aruba su Carnaval den 2016 cu nan tema di LEGO y ta invita tur mucha di Aruba pa join e grupo y asina pasa hopi leuk den compania carnavalistico cu otro muchanan tambe.

E tema di e aña aki ta LEGO. Pa e dos paradanan di mucha e tema di LEGO ta refleha un medio di hunga di un mucha den cual e por uza su fantasia y construi varios cos. E lema "Lego Land - Building for the Future", cu na papiamento ta nifica "Lego Land - Trahando pa e Futuro", ta cuadra cu e filosofia y ideologia di Deja-Kids.
Deja-Kids ta un organisacion cu ta traha pa Aruba su Cultura di Carnaval y ta yuda pa engrandece Aruba su Carnaval y tur locual tin di haber rond di e celebracion nacional aki. E meta principal di Deja-Kids ta pa motiva nos muchanan pa participa den e paradanan di mucha pa garantisa cu den futuro lo continua cu e cultura di Carnaval na Aruba.
Tur muchanan di Scol Preparatorio como tur Scol Basico ta keda cordialmente invita pa forma parti di Deja-Kids participando den e paradanan di mucha pa Carnival 2016 cu ta Parada di Mucha di San Nicolas y Parada di Mucha di Oranjestad.
Deja-Kids ta conoci p'e prijs abou cu ta cobra su participantenan. Motibo p'esaki ta su filosofia y ideologia cu e kier mantene cu ta principalmente pa inculca Carnaval den nos futuro cu ta nos muchanan. E prijs ta 75.00 florin pa mucha. Esey ta inclui e dos paradanan, costume, refresco, snacks y musica.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sra. Minchi na telefon 737-0106 of Sra. Astrid na telefon 568-0885 of 563-0336.

A gana premio di 50.000 florin cu Zodiac



LOTTO TA habri e prome siman regalando premio tremendo di 50.000 florin, na Margarita B., kende a gana cu e wega Zodiac. Margarita B. a gana 50.000 florin riba dia 9 di januari cu e numbernan 1604, signo Aries, cu el a cumpra na Gily's Lottery.

Zodiac ta un wega di 4 cifra cu bo por multiplica bo inversion cune. Cu 1 florin y signo corecto, bo por gana 25.000 florin.
Margarita a inverti dos florin y a gana 50.000 florin. E suma maximo cu bo por gana cu Zodiac ta 625.000 florin, esaki cu 25 florin y bo mester tin e signo y 4 numbernan corecto.
Purba bo suerte y gana abo tambe, cu Zodiac!

Aruba Doet 2016 ta contento cu e prome 100 boluntarionan cu a registra









E SIMAN aki e prome 100 boluntario a registra pa duna un man den Aruba Doet. Te cu awo 53 trabou di 45 diferente organisacion social a wordo registra. Pa por logra tur trabou, Aruba Doet ta busca yudansa cu mas di 500 boluntario. E prome grupo y prome boluntario cu a registra ta di WEB Aruba N.V. Despues hende individual, sigui pa grupo di amigonan, studiantenan y otro companianan a registra.

Asja Dongen di WEB Aruba N.V. ta bisa: "Como compania, WEB Aruba N.V. tin su propio proyectonan di duna bek na comunidad, pero ta "great" pa un biaha pa aña uni cu e grupo grandi den reino. Esaki ta fomenta e sentido di union y ta duna nos forsa.

E experiencia ta mustra cu comunidad ta aprecia esaki masha hopi. Pa nos mes e ta un chens mas pa traha riba "team building", conoce otro miho y den un otro ambiente. Nos experiencia di aña pasa tabata hopi bunita y esey a pone cu e aña aki nos a inscribi for di trempan.

Nos a scoge Colegio Santa Filomena p'e variedad di e trabou cu tin tanto pafo como paden di e scol. Nos ta haña Aruba Doet un proyecto hopi positivo pa motiva nos comunidad y stimula trabou boluntario. Nos mensahe pa otro companianan concerni? Doen!"

E siguiente siman mas trabou di organisacion social lo wordo registra. Aruba Doet kier laga sa cu tur hende por participa como boluntario. Por participa como boluntario individual of den grupo di famia, amigo, colega, etc. Hoben y mayor!

Bishita nos website www.arubadoet.com y inscribi como boluntario na un di e trabounan di bo gusto. Si tin cualkier pregunta of mester di yudansa, semper por tuma contacto cu e team di Aruba Doet na telefon 5827666 of manda un mail na info.arubadoet@gmail.com.

Minister Hooyboer-Winklaar:

Despues di mas cu 70 aña Colegio San Augustin a wordo renoba

Un beyesa di scol den curason di San Nicolas









COLEGIO SAN Augustin MAVO ta un scol secundario conoci pa su bon resultadonan. Apesar di e condicion fisico malo cu e scol tabata aden, e experiencia cu e scol ta uno hopi bon y den e ultimo añanan por a tende e nomber di e scol y diferente studiante resona durante di celebracion di e miho graduadonan di Aruba.

Pa mas cu 70 aña di existencia di Colegio San Augustin, nunca e scol a wordo renoba. Pa hopi aña su edificionan tabata den un condicion no optimal pa duna y tuma les. E falta di bon mantencion y renobacion tabatin efectonan grandi rib'e infrastructura di e scol. Pero, tur cos a cambia na maart 2015, ora cu porfin a logra pone tur planning y financiamento riba un liña y a cuminsa cu e renobacion y expansion cu e scol aki tanto tabatin mester di dje.

E compania Van Kessel a gana e destaho publico, bow di guia y supervision di DOW, ta yegando den su fase final. Un proyecto total di mas o menos 3.2 miyon florin cu a wordo financia door di FDA. E renobacion ta conta cu un cantidad nobo di espacio pa ambos e alumno y docentenan por eherce nan necesidadnan durante cu nan ta na scol.

Recientemente, Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita Colegio San Augustin pa mira e progreso di e trabaonan andando. El a observa cu tabatin partinan di e edificionan cu a wordo basha abao, y mester a cuminsa "from the ground up", pero e resultadonan ta papia pa nan mes. E renobacion y expansion di Colegio San Augustin ta progresando asina lihe y ta bayendo asina bon cu e docente y alumnonan, hunto cu e personal di sosten lo por cera e aña escolar actual den nan propio edificionan.

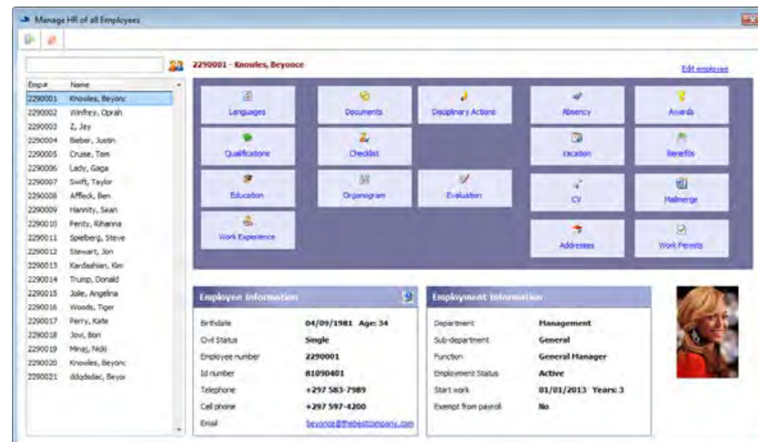
"E scol no ta cla ainda, pero e diferencia ya ta asina visibel. Cu kantoor y klas lokaal adicional, bibliotheek y computer kamer completamente nobo. Mi no por warda pa wak e cara di e studiante y e docentenan rib'e prome dia cu nan cuminsa scol bek den nan propio edificio", e mandatario a bisa.

Ainda e fecha exacto cu e scol ta keda cla no ta confirma, pero ta premira cu esaki lo tuma lugar di e proximo lunanan nos dilanti. Un beyesa di scol den curason di San Nicolas, tanto den resultado di su alumnonan y awo tambe fisicamente, Colegio San Augustin ta un di e elementonan cu ta contribui n'e sentimentonan di e orguyo den su districto.

Minister Hooyboer-Winklaar ta sumamente contento cu e progreso di e MAVO mas bishita na San Nicolas, y cu e por ta parti di e proceso di "upgrading" di e parti fisico di e scol cu a pone nan stempel di calidad den enseñansa na Aruba. E mandatario a bisa cu e lo bishita e scol algun biaha mas den e proximo lunanan.

Payroll Pro ta ricibi ratings impresionante di usuarionan

PA MAS di 25 aña, Payroll Pro ta e programa di payroll mas uza den Caribe Hulandes y Surinam. Payroll Pro a wordo desaroya pa e compania prominente di IT na Aruba, Gamma IT Solutions. Na september aña pasa, Gamma hunto cu partners VCC International, Antek IT Solutions y Cash NV, a manda haci un encuesta pa monitor e satisfaccion di e cliente cu Payroll Pro y a discubri mas maneranan caminda e software por wordo adapta na e necesidadnan di cada usuario.



E encuesta a wordo teni bou 113 compania den Caribe Hulandes, di cual 39 na Aruba y e resto na Sint Maarten, Bonaire, Curaçao, Sint-Eustatius Saba y Surinam. 40% di e companianan encuesta ta uza Payroll Pro Classic, mientras cu 60% a upgrade pa Payroll Pro Ultra, cual ta inclui ful e pakete integra cu "human resources module".

E encuesta a indica cu e cliente en general ta satisfecho cu Payroll Pro, y mas specifico, cu e software su 'user-friendliness', disponibilidad y e support cu ta wordo ofreci cu Payroll Pro. Calculacion den e conteo tabatin un resultado halto cu clientenan dunando comentario specificamente rib'e nivel halto di confiansa di e software y flexibilidad ora ta trata di 'user-friendliness'. Clientenan ta aprecia tambe cu Gamma semper ta update e software cu e ultimo cambionan di ley den belasting.

Un di e servicionan cu Gamma ta brinda usuarionan di Payroll Pro ta e habilidad di ahusta e software na cada necesidad specifico di cada compania. Segun e encuesta, companianan ta hopi satisfecho con lihe Gamma ta haci e cambionan necesario.

E indicacion clave cu un cliente ta satisfecho ta, si e lo recomenda un producto of servicio na otro compania. Di tur e companiana cu a wordo encuesta dor di Gamma, 92% lo recomenda Payroll Pro na otro nan. Siguramente nos ta contento cu e resultado nan, specialmente cu e hecho cu 92% di nos clientenan lo recomenda nos software. Tambe nos tabata contento di ricibi remarkenan specifico di nos clientenan tocante e funcionalidad di e software, caminda definitivamente nos lo tuma e remarkenan den consideracion, segun Frank Baks, Director di Business Development pa Gamma.

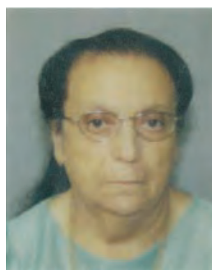
E encuesta di Gamma ta refleha e dedicacion di e desaroyadornan local pa provee solucionnan y servicionan na top-level pa software creando y manteniendo clientenan satisfecho.

Pa mas informacion tocante Payroll Pro of cualkier otro producto of servicio di software di Gamma por contact Gamma IT Solutions na info@gammaresearch.com.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Maria Serafina De Menezes-Da Silva
*08-09-1935 - †10-01-2016

Na nomber di su:
Casa: Joâo Marcelino Da Silva
Yiunan: Eugenia Maria De Menezes-Da Silva
Joâo Jose De Menezes- Da Silva y Rebecca Da Silva-Tromp
Nieta(o)nan: Jose Da Silva y Suzene Da Silva-Webb
Jo-Anne Da Silva
Juan Da Silva
Bisanieto (a): Joshwin Da Silva
Jilainy Da Silva
Tata: †Ernesto Francisco Menezes
Mama: †Isabel Cabral de Conceicâo
Rumannan: †Maria Conceicâo Menezes
†Encarnacâo Menezes

Swa y cuñanan, sobrino (a)nan na Aruba, Madeira, Venezuela y Canada

Demas famia: De Menezes-Da Silva, De Conceicâo, Tromp, Webb, Franken, Wolff, Maduro, Britten, De Mey, Mier y Teran

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 14 di januari pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia na misa.

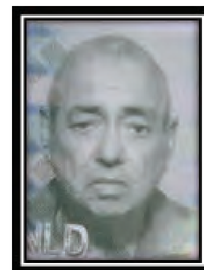
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 13 di januari di 7'or pa 9'or di anochi.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diabierna 15 di januari pa 6.30 di atardi, diasabra 16 di januari pa 7'or di anochi y diadomingo 17 di januari pa 7.30 di mainta. Tur na misa Santa Anna na Noord.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Mario Florencio Croes
*07-11-1934 †11-01-2016

Casa : Estrellita Croes Ras
Yiunan: Marjolene y yiunan
Marioski , sra y yiu
Mariotino, sra y yiu
Mario Florencio
Clive y yiu
Zoraida y yiunan
Wanda y yiunan
Manera yiu : Brayner van D'lisle y yiunan

Ruman: Boysi Croes y famia

Suegro: Vicente Ras
Suegra: Theresita Tromp

Nieto(a)nan , Subrina(o)nan , Primo(a)nan, Swa y cuñanan

Demas famia: Croes , Ras , Harms, Zeppenveldt, Scholten , Diaz , Losacco, Osorio, Paula , Derksen, Hassell, Oduber , Arends, D'Lisle, Navarette, Tromp, Quintana , Geerman, De Kort , Duno, Winterdal, Marchena, Ignacio, Thomas Calderon, Jaramillo Vandiño, Sanches Roa, Khouri, Jaramillo Buitrago, Giel.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diaberne dia 15 januari na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Despues di cremashon no ta ricibi bishiti di condolencia na cas.

Condolencia lo tuma lugar dia 14 januari na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y despedida di nos defunto stima:



Elias Sabino Pellegrim

Un danki na tur esnan cu a hasi jamada y cu a manda mensahenan, un danki especial na tur famia, amigo, bisinja y conocirnan cu tabata presente, boso muestra di atenshon tabata di gran Consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita tur famia, amigo, bisinja y conocirnan pa companja nos na 3 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar diahuebs 14 januari 2016 pa 7'or di anochi, diadomingo 17 januari 2016 pa 7'or di anochi y diamars 19 januari 2016 pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brazil.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Jesus Santana

*22-12-1963
†06-01-2016

A nombre de su
Madre : Maria Ramona Santana

Esposa: Estela Santana

Hijos: Yesu Angeli Santana
Ariana Santana
Barbara Santana

Nietos: Joelis, Jeubb, Joenue

Hermanos: Isisdro (Nini) Santana
Maria Estela Santana
Lugrecia Estela Santana
Anarita Santana
Cornelio Santana
Welson Santana

Cuñado: Ociris Reinoso

Condolencia es en Aurora Funeral Home, cumana # 76, el Viernes 15 de enero 2016, a las 7 pa 9 de la noche.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Carmen Elena Maduro-Pardo

Cariñosamente jama "Carmita"
*17-10-1945
†11-01-2016

Na nomber di su
Casa Q.E.P.D. George K. Maduro (Django)

Yuinan: Miloushka G. Maduro y fam
Gladys Maduro I Darvin Rapahaela I fam.
Otmar Maduro (oty) Q.E.P.D.

Nieto(a)nan: Aleasha Nedd I Wilson Richards I fam
Alanis Nedd
Treshka Nedd
Shaquille Yarzagaray
Jay-Zelle Tunk

Bisa nieta cu ela stima hopi Alizenne Richards

meskos cu nieto: Trevor Jr Nedd

Na nomber di su ruman nan: Wilfred Pardo I fam-Harold Pardo I fam
Eric Pardo I fam-Renny Pardo I fam
Jerry Pardo I fam-Elvis Pardo I fam
Rudi Pardo I fam. Olga Pardo I fam
Ivonne Pardo I fam(hul)-Irma Pardo I fam
Christina(liesi)Maduro-Pardo I fam

Su sobrino I sobrina nan, tanta I omo nan, swa I cunja nan.
Su hija: Jasmin Pardo.
Ruman di crianza Sra. Olga De Veer-Valbuena.
Ex colega nan di Aruba Tourism authority.
Bon bisinja I amistad nan. Mihor amiga Maria Jansen.

Demas familianan: Maduro(cur)-Peterson(cur)-Pardo-Wernet-Kelie- Garido(venz)-Quan-Yarzagaray-Tunk-Nedd-Richards- Raphaela-Colina(hul y venz)-Semerel-Jorge- Geerman-Dammers(Bon)

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 15 januari 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or pm saliendo pa santana central Sabana Basora.

Acto di condolencia lo tuma lugar Diahueps 14 janauri 2016 for di 7'or pa 9'or pm na Adres Scobiliostraat 23 Pos Chiquito.

Nos disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun persona of familiar.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Sra. Edith Geerman-Felix

*19-05-1928 †10-01-2016
†vda. di Raimundo Geerman

Na nomber di su:
Yiunan: Jetsel Felix y esposa Caty
†Merit Geerman
Neo Geerman y esposa Sonja
Ista Geerman y Harold
Lenny Koridon y esposo Otto
†Adry Geerman
Edmond Geerman y esposa Marcia
Judith Molina y esposo Edilio
Debra Boekhoudt y esposo Nilo

Yiu di criansa: Lucy Toscano

Nietonan: Mignonne Bakker y esposo Frank, Gino Raghunath y esposa Sonia, Orlin Geerman, Melina Felix y famia na Noorwegen , Asha Geerman y famia na St. Maarten, Alysee Boekhoudt, Alysha Boekhoudt, Aäron Boekhoudt, Ona Geerman na Hulanda, Enzo Geerman, Miriam Felix y famia na Noorwegen, Nimrod Schollink na Hulanda, Ty-anne Geerman, Johan Koridon, Edmond Toscano y esposa Jessica na Hulanda, Anthony Geerman y famia, Antoine Pastor, Chanella Geerman y famia na Hulanda, Elizet Geerman y yiunan na Hulanda, Edmilda Geerman y yiunan na Hulanda, Ronnie Browne, Edeline Toscano, Marianela Brito, Michella Vingal y yiu, Adrielle Geerman

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, bisanietonan, cuñanan y conocirnan

Su Iha: Glenda Scholten

Amiganan: Sra. Maria Hodge, Sra. Sarita Ramdas y Sr. Joshua, Sra. Betsy, Sra. Chica Hose, Sra. Elly Hennep, Sra. Suzy Snow.

Rumanan: vda. Aizy Lampe -Felix + Angel
Tirso Felix y esposa Gladys
Stanley Felix y esposa Rosalba
Ronnie Hewitt y esposa Isabel
Frank Hewitt y esposa Maria
†Marlene Kelly y famia
Humphrey Hewitt y esposa Leta
Gwendeline Osepa y esposo Edward
†Alex Tromp y famia

Demas Famia: Felix, Geerman, Tromp,Lampe, Croes, Dorcas, Muller, Penso, Ammerlaan, Raghunath, Koridon, Molina, Donner, Falcon,Toscano, Albertsz, Peterson, Hewitt, Kelly, Diaz, Bakker, Henriquez, Sue, Boekhoudt, Osepa, Kock, Schollink, Leushuis, Solognier, Winterdal, Maduro, Rasmijn, Mora, Prins, Gil.
Demas famianan na Corsow, Bonaire, Venezuela, Noorwegen, USA, St. Maarten y Hulanda.

Gradicimento ta bai pa personal di Huize Maristella.

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 15 di januari 2016 entre 2:00 pm-4:00 pm na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Catholico na San Nicolas.

Acto pa Condolencia:
Lo tuma lugar dia 14 januari 2016, entre 7:00 pm - 9:00 pm na Aurora Funeral Home na Playa.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of amistad.

Enbes di flor: un donacion na Huize Maristella seccion Anglo lo ta altamente aprecia.